

STN	Vozidlá na odvoz odpadu. Všeobecné požiadavky a požiadavky na bezpečnosť. Časť 1: Automobily na odvoz odpadu s vyklápacím zariadením vzadu.	STN EN 1501-1+A1 30 0352
------------	--	--

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 08/15

Obsahuje: EN 1501-1:2011+A1:2015

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 1501-1 (30 0352) z januára 2012

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 1501-1:2011+A1

April 2015

ICS 43.160

Supersedes EN 1501-1:2011

English Version

Refuse collection vehicles - General requirements and safety requirements - Part 1: Rear loaded refuse collection vehicles

Bennes de collecte des déchets - Exigences générales et exigences de sécurité - Partie 1 : Bennes à chargement arrière

Abfallsammelfahrzeuge - Allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen - Teil 1: Hecklader

This European Standard was approved by CEN on 11 June 2011 and includes Amendment 1 approved by CEN on 5 January 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	6
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	9
4 List of significant hazards	13
5 Safety requirements and/or protective measures	17
5.1 General.....	17
5.2 Compaction mechanism	17
5.3 Discharge system	19
5.4 Requirements for the waste container lifting device(s).....	21
5.5 Position of the waste container lifting device in relation to the tailgate or discharge door.....	21
5.6 Satellite vehicle	21
5.7 Hydraulic, pneumatic and electric powered systems	21
5.8 Interchangeable body system	22
5.9 Operating symbols	22
5.10 Riding on rear loaded RCV by operatives	25
5.11 Control systems.....	28
5.12 Monitoring	29
5.13 Electrical components	30
5.14 Requirements for maintenance	31
5.15 Stability and driving security.....	32
5.16 Other	33
5.17 Noise control	34
6 Verification of safety measures and/or protective measures	34
7 Information for use	35
7.1 Warnings.....	35
7.2 Operation manual	36
7.3 Maintenance	38
7.4 Technical file	38
7.5 Marking	38
Annex A (normative) Description of interfaces, volumes, and systems	39
Annex B (normative) Open and closed systems – Footboard(s)	44
Annex C (informative) Technical file	54
Annex ZA (informative) Relationship between this Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC.....	59
Bibliography	60
 Figures	
Figure A.1 — Interfaces.....	39
Figure A.2 — Bodywork components, capacities for waste	40

Figure A.3 — Specific terms used for compaction, ejection plate system and waste container lifting device	41
Figure A.4-1 — Functional space — Working stations and their visible spaces — Top view	42
Figure A.4-2 — Functional space — Side view	43
Figure B.1 — Open system from ground level	44
Figure B.2-1 — Open system from footboard level and closed system from ground level	45
Figure B.2-2 — Closed system from footboard level and closed system from ground level	46
Figure B.2-3 — Closed system from footboard level and closed system from ground level	47
Figure B.3-1 — Closed system from ground level or closed system with partial protective device from footboard level	48
Figure B.3-2 — Closed system from ground level or closed system from footboard level with protective device	49
Figure B.4-1a — Riding on footboards — Footboard(s) and handles — Situation I	50
Figure B.4-1b — Riding on footboards — Footboard(s) and handles — Situation II	51
Figure B.4-2a — Riding on footboards — Minimum space occupied by the operative — Situation I	52
Figure B.4-2b — Riding on footboards — Minimum space occupied by the operative — Situation II	52
Figure C.1 — Dimensions and masses	54
Figure C.2 — Axle load calculation	55
Figure C.3-1 — Instructions how to calculate stability in the container lifting operation	56
Figure C.3-2 — Instructions how to calculate stability in the discharge operation	57
Figure C.3-3 — Instructions how to calculate the lateral stability	58
 Tables	
Table 1 — List of significant hazards	13
Table 2 — Graphical symbols	23

Foreword

This document (EN 1501-1:2011+A1:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 183 "Waste management", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2015, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 5 January 2015.

This document supersedes A1 EN 1501-1:2011 A1.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

A1 EN 1501-1:2011 and EN 1501-5:2011 which covers the requirements for the lifting devices superseded EN 1501-1:1998+A2:2009. A1

The requirements for the lifting devices are covered by EN 1501-5:2011.

The minimum essential criteria are considered to be of primary importance in providing safe, serviceable, economical, and practical rear loaded refuse collection vehicles.

This European Standard is one part of the series of co-ordinated standards of EN 1501 about "Refuse collection vehicles" comprising the following parts:

- *Part 1: Rear loaded refuse collection vehicles*
- *Part 2: Side loaded refuse collection vehicles*
- *Part 3: Front loaded refuse collection vehicles*
- *Part 4: Noise test code for refuse collection vehicles*
- *Part 5: Lifting devices for refuse collection vehicles*

This European Standard is the revision of the first one of the series of standards dealing with specification, design, safety and testing of refuse collection vehicles (RCVs).

A1 Technical changes with respect to the last but one edition, EN 1501-1:1998+A2:2009, addressed: A1

- definitions and requirements for lifting devices deleted (moved and improved in the separate part 5);
- terms and definitions improved, including through detailed drawings, with trilingual glossary deleted;
- references to types A and B standards updated, especially safety categories replaced with performance levels;

- requirements improved for: open and closed systems, guards and protective devices, footboards;
- new requirements for: narrow vehicle, loading edge, remote controls, stability, vibrations, interchangeable body, warning signals;
- table of verification merged with table of hazards;
- items to be described in the information for use manual.

This part 1 of the series of standards shall be enforced at the same time as part 5 of this series whenever the rear loaded RCV is fitted with (a) lifting device(s).

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard is a type C standard as stated in EN ISO 12100:2010.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and hazardous events are covered, are indicated in the scope of this European Standard.

The user's attention is drawn to the possibility that for refuse collection vehicles described within EN 1501-1, compliance with this European Standard may require the use of an invention covered by patent rights.

By publication of this part of EN 1501, no position is taken with respect to the validity of this claim or of any patent rights in connection therewith. However, each patent holder listed in this annex has filed with the CEN-European Committee for Standardisation a statement of willingness, to grant a licence under such rights that they hold on reasonable and non-discriminatory terms and conditions to applicants desiring to obtain such a licence.

Information regarding patents related to the reverse limitation for the RCV with occupied footboard can be obtained from:

GEESINK B.V.
Betonweg 8
P.O. Box 52
8300 AB Emmeloord
NETHERLANDS

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

While producing this European Standard it was assumed that:

- the guidelines issued by the chassis-cab manufacturer have been taken into account;
- components without specific requirements are designed in accordance with the usual engineering practice and calculation codes, including all failure modes, of sound mechanical and electrical construction and made of materials with adequate strength and of suitable quality;
- components are kept in good repair and working order, so that the required characteristics remain despite wear;
- harmful materials, such as asbestos, are not used as part of the rear loaded RCV;
- only persons who have been appropriately trained will operate the rear loaded RCV.

This European Standard is designed for careful consideration by designers, manufacturers, suppliers and users of rear loaded RCVs.

1 Scope

This European Standard applies to rear loaded refuse collection vehicles (RCV), as defined in 3.2.

This European Standard deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to the rear loaded RCV, when it is used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer, throughout its foreseeable lifetime, as defined in Clause 4.

This European Standard is applicable to the design and construction of the rear loaded RCV so as to ensure that it is fit for its function and can be operated, adjusted and maintained during its entire lifetime. It is not applicable to the end of life of the rear loaded RCV.

This part 1 describes and defines the safety requirements of rear loaded RCVs excluding the interface tailgate/discharge door with the lifting device(s) and the lifting device(s) as illustrated in Figure A.1.

Safety requirements for the lifting device(s) and the interface with the tailgate/discharge door are defined in EN 1501-5.

This European Standard is not applicable to:

- operation in severe conditions, e.g. extreme environmental conditions such as:
 - below – 25 °C and above + 40 °C temperatures;
 - tropical environment;
 - wind velocity in excess of 75 km/h;
- contaminating environment;
- corrosive environment;
- operation in potentially explosive atmospheres;
- handling of loads the nature of which could lead to dangerous situations (e.g. hot wastes, acids and bases, radioactive materials, contaminated waste, especially fragile loads, explosives);
- operation on ships.

This European Standard is not applicable to machinery which is manufactured before the date of publication of this document by CEN.

2 Normative references

[A1] The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies. **[A1]**

EN 349:1993+A1:2008, *Safety of machinery — Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body*

EN 547-1:1996+A1:2008, *Safety of machinery — Human body measurements — Part 1: Principles for determining the dimensions required for openings for whole body access into machinery*

EN 1501-1:2011+A1:2015 (E)

EN 547-2:1996+A1:2008, *Safety of machinery — Human body measurements — Part 2: Principles for determining the dimensions required for access openings*

EN 574:1996+A1:2008, *Safety of machinery — Two-hand control devices — Functional aspects — Principles for design*

EN 894-1:1997+A1:2008, *Safety of machinery — Ergonomic requirements for the design of displays and control actuators — Part 1: General principles for human interactions with displays and control actuators*

EN 894-3:2000+A1:2008, *Safety of machinery — Ergonomic requirements for the design of displays and control actuators — Part 3: Control actuators*

EN 953:1997+A1:2009, *Safety of machinery — Guards — General requirements for the design and construction of fixed and movable guards*

EN 1037:1995+A1:2008, *Safety of machinery — Prevention of unexpected start-up*

EN 1088:1995+A2:2008, *Safety of machinery — Interlocking devices associated with guards — Principles for design and selection*

EN 1501-4:2007, *Refuse collection vehicles and their associated lifting devices — General requirements and safety requirements — Part 4: Noise test code for refuse collection vehicles*

EN 1501-5:2011, *Refuse collection vehicles and associated lifting devices — General requirements and safety requirements — Part 5: Lifting devices for refuse collection vehicles*


EN 13309:2010, *Construction machinery — Electromagnetic compatibility of machines with internal power supply*

EN 60204-1:2006, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2005, modified)*

EN 60529:1991, *Degrees of protection provided by enclosures (IP code) (IEC 60529:1989)*

EN 61310-1:2008, *Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 1: Requirements for visual, acoustic and tactile signals (IEC 61310-1:2007)*

EN ISO 4413:2010, *Hydraulic fluid power — General rules and safety requirements for systems and their components (ISO 4413:2010)*

EN ISO 4414:2010, *Pneumatic fluid power — General rules and safety requirements for systems and their components (ISO 4414) *

EN ISO 7731:2008, *Ergonomics — Danger signals for public and work areas — Auditory danger signals (ISO 7731:2003)*

EN ISO 12100:2010, *Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)*

EN ISO 13849-1:2008, *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2006)*

EN ISO 13849-2:2008, *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 2: Validation (ISO 13849-2:2003)*

EN ISO 13850:2008, *Safety of machinery — Emergency stop — Principles for design (ISO 13850:2006)*

EN ISO 13855:2010, *Safety of machinery — Positioning of safeguards with respect to the approach speeds of parts of the human body (ISO 13855:2010)*

EN ISO 13857:2008, *Safety of machinery — Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs (ISO 13857:2008)*

ISO 7000:2004, *Graphical symbols for use on equipment — Index and synopsis*

IEC 60417-DATA BASE, *Graphical symbols for use on equipment — Part 1: Overview and application*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN